

**Оригинальный** усовершенствованный

**силимарин** + селективное

действие на гепатоциты + *АНТИТОКСИЧЕСКИЕ*

*СВОЙСТВА* + **препятствует**

**фиброзированию ткани** +

предотвращает развитие жирового гепатоза +

*останавливает прогрессирование*

*заболеваний печени* + доказательства

эффективности в многочисленных РКИ +

**одобрен FDA**

==



Полную информацию о препарате можно прочитать в инструкции по применению.

Регистрационное удостоверение П №011358/01 от 26.06.2009 и П №011359/02 от 24.06.2009

Россия 117198 Москва, Ленинский пр - кт, 113/1, офис 314 Е. Тел.: +7 (495) 933-67-94

[www.rotapharm-madaus.ru](http://www.rotapharm-madaus.ru)

На правах рекламы

ISSN 0023-2149



С. П. Боткин



НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКИЙ ЖУРНАЛ

# КЛИНИЧЕСКАЯ МЕДИЦИНА

7  
2013

Издательство «Медицина» с 1918 года специализируется на выпуске отечественной и зарубежной медицинской литературы и медицинских периодических изданий



# ОАО «Издательство «МЕДИЦИНА»»

[www.medlit.ru](http://www.medlit.ru)

107140, г. Москва,  
ул. Верхняя Красносельская, д. 17 А, стр. 1 Б  
Тел.: +7 499 264 70 43

ОТДЕЛ РЕАЛИЗАЦИИ КНИГ  
И ЖУРНАЛОВ:  
+7 (499) 264 95 98  
+7 (499) 264 57 92

РЕКЛАМА:  
+7 (499) 264 00 90



## ИЗДАТЕЛЬСТВО «МЕДИЦИНА»

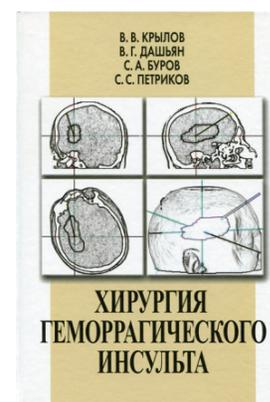
ПРЕДЛАГАЕТ ВАШЕМУ ВНИМАНИЮ КНИГИ:

**ХИРУРГИЯ ГЕМОРРАГИЧЕСКОГО ИНСУЛЬТА**  
Крылов В.В., Дашьян В.Г., Буров С.А., Петриков С.С.  
Монография, 2012  
ISBN 978-5-225-10003-2

В монографии освещены эпидемиология, классификация, диагностика, хирургическое лечение, техника выполнения оперативных вмешательств, нейромониторинг гипертензивных внутримозговых кровоизлияний, интенсивная терапия, организация специализированной помощи больным.

Особое внимание уделено наиболее современным методам хирургии геморрагического инсульта. Монография написана в соответствии с Федеральной программой «Совершенствование оказания помощи больным с сосудистыми заболеваниями», которую используют при проведении мастер-классов по хирургии заболеваний сосудов головного мозга и курсов подготовки специалистов по этой программе.

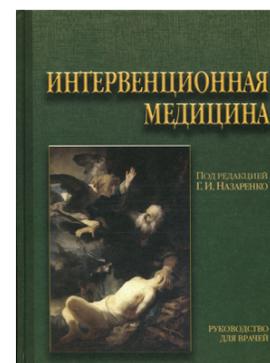
Для нейрохирургов, неврологов, реаниматологов и врачей смежных специальностей, клинических ординаторов и студентов.



**ИНТЕРВЕНЦИОННАЯ МЕДИЦИНА**  
Под редакцией академика РАН — Назаренко Г.И.  
Руководство для врачей, 2012  
ISBN 978-5-225-10012-4

Современная медицина характеризуется высокой интенсификацией борьбы за здоровье и жизнь человека. Совершенствование интервенционных технологий — ведущее направление развития важнейших медико-биологических дисциплин — происходит с поразительной быстротой, что объясняется высоким современным уровнем развития науки и техники, а также достижениями теоретической медицины. Интервенционные технологии определяют направления лечебно-диагностического поиска и возможности его клинического контроля. Эти вопросы важны не только для практикующих врачей, но и для руководителей многопрофильных лечебных учреждений. Предлагаемое вниманию читателей мультидисциплинарное руководство отражает опыт ведущих специалистов России в области интервенционной медицины.

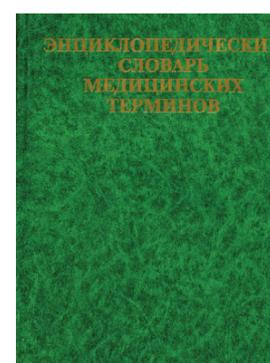
Для специалистов по интервенционной медицине, широкого круга практикующих врачей, а также руководителей многопрофильных учреждений, организующих выполнение интервенционного пособия.



**ЭНЦИКЛОПЕДИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ МЕДИЦИНСКИХ ТЕРМИНОВ**  
Главный редактор академик РАМН В.И. Покровский  
Словарь. Издание второе, 2001  
ISBN 5-225-04645-2

Словарь представляет собой систематизированное научно-справочное издание, содержащее размещенные в алфавитном порядке 50 374 термина, применяемых в научной и практической медицине и в смежных с ней областях знания (биофизике, биохимии, генетике и др.) Термины снабжены краткими научными определениями, сведениями о происхождении.

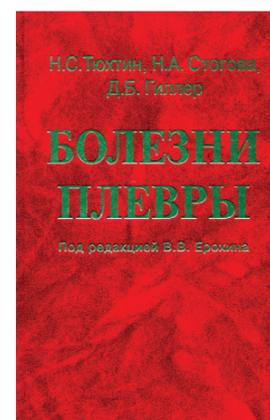
Словарь адресован прежде всего медикам (ученым, врачам, студентам медицинских учебных заведений), но может стать полезным также лингвистам и широкому кругу лиц, интересующихся медицинской терминологией.



**БОЛЕЗНИ ПЛЕВРЫ**  
Под редакцией члена-корреспондента РАМН В.В. Ерохина  
Монография, 2010  
ISBN 5-225-03403-9

В монографии освещены современные данные по физиологии, патогенезу болезней плевры, рассмотрены классификация, особенности клинического течения наиболее распространенных (парапневмонический, туберкулезный, опухолевый, застойный) и редко встречающихся нозологических форм плевральных выпотов. Описаны методы дифференциальной диагностики и лечения плевральной патологии. Обобщены современные данные по этиологии и клинике заболеваний плевры у больных с тяжелыми нарушениями иммунитета.

Для терапевтов, пульмонологов, фтизиатров, онкологов, инфекционистов, торакальных хирургов.



По вопросам приобретения книг обращаться в отдел реализации ОАО «Издательство «Медицина»»

тел.: 8(499)264 95 98  
моб. тел.: 8(963)681 56 72  
e-mail: [stashko.mila@yandex.ru](mailto:stashko.mila@yandex.ru)  
[www.medlit.ru](http://www.medlit.ru)

РЕГИОНАЛЬНАЯ  
ОБЩЕСТВЕННАЯ  
ОРГАНИЗАЦИЯ "ОБЩЕСТВО  
ПО ИССЛЕДОВАНИЮ  
АРТЕРИАЛЬНОЙ ГИПЕРТОНИИ"

Журнал основан в 1920 г.

Награжден дипломами  
I степени в 1968, 1975, 1990 гг.,  
Почетной грамотой в 1995 г.,  
знаком отличия «Золотой фонд  
прессы» в 2006 г.

С 1995 г. журнал является  
членом Европейской ассоциации  
научных редакторов (EASE)

ОАО «Издательство "Медицина"»  
ЛР № 010215 от 29.04.97 г.

**АДРЕС РЕДАКЦИИ:**

107140 Москва,  
ул. Верхняя Красносельская,  
д. 17а, стр. 16

**WWW страница:** [www.medlit.ru](http://www.medlit.ru)

**Зав. редакцией**

**О. А. Платова**

Тел. 8-499-264-36-66  
E-mail: [klin.med@mail.ru](mailto:klin.med@mail.ru)

**ОТДЕЛ РЕКЛАМЫ:**

тел. 8-499-264-00-90  
E-mail: [oaо-meditsina@mail.ru](mailto:oaо-meditsina@mail.ru)

**Ответственность за достоверность  
информации, содержащейся  
в рекламных материалах, несут  
рекламодатели**

Редактор *Л. В. Покрасина*  
Художественный редактор  
*Р. Р. Катеева*  
Технический редактор  
*Т. В. Нечаева*  
Переводчик *Ю. В. Морозов*  
Корректор *Л. В. Кузнецова*  
Верстка *Г. В. Калининой*

Сдано в набор 16.04.2013.  
Подписано в печать 18.06.2013.  
Формат 60 × 88%.  
Печать офсетная.  
Печ. л. 10,0 + 0,5 п.л. вкл.  
Усл. печ. л. 10,29.  
Уч.-изд. л. 11,8.  
Заказ 338.

Отпечатано в ООО "Подольская  
Периодика",  
142110, г. Подольск,  
ул. Кирова, 15  
Подписной тираж номера 697 экз.

ISSN 0023-2149



9 770023 214005

# КЛИНИЧЕСКАЯ МЕДИЦИНА

## KLINICHESKAYA MEDITSINA

Ежемесячный рецензируемый научно-практический журнал

2013

Том 91, № 7

**РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:**

Главный редактор **СИМОНЕНКО В. Б.**

БОГОМОЛОВ Б. П.  
БОКАРЕВ И. Н.  
ДУЛИН П. А. (научный редактор)  
ЕФИМЕНКО Н. А.  
ЗЫКОВА А. А.  
ИВАШКИН В. Т.  
КОМАРОВ Ф. И.  
ЛЯДОВ К. В.  
МАЕВ И. В.  
МУХИН Н. А.  
НАСОНОВ Е. Л.  
ПОДЗОЛКОВ В. И.  
РАПОПОРТ С. И. (зам. главного редактора)  
СИНОПАЛЬНИКОВ А. И. (ответственный секретарь)  
ФИСУН А. Я.  
ЧЕРНОУСОВ А. Ф.  
ЧИБИСОВ С. М.  
ШЕВЧЕНКО Ю. Л.  
ШЕПТУЛИН А. А.  
ШИРОКОВ Е. А.

**РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ:**

БЕЛОБОРОДОВА Э. И. (Томск)  
БОРОВКОВ Н. Н. (Нижний Новгород)  
ГАЛИМЗЯНОВ Х. М. (Астрахань)  
ГРИГОРЯН Э. Г. (Ереван)  
ДЕМИН А. А. (Новосибирск)  
ЗАПЛАТНИКОВ К. Л. (Москва—Нюрнберг)  
КАЛИНИН А. В. (Москва)  
КАМЫШЕВА Е. П. (Нижний Новгород)  
КОНДУРЦЕВ В. А. (Самара)  
КОТЕЛЬНИКОВ В. П. (Рязань)  
КРЫЛОВ А. А. (Санкт-Петербург)  
КУКЕС В. Г. (Москва)  
МАНСУРОВ Х. Х. (Душанбе)  
МОИСЕЕВ В. С. (Москва)  
НОГАЛЛЕР А. М. (Мюнхен)  
ПАРХОМЕНКО Л. К. (Харьков)  
РЯБОВ С. И. (Санкт-Петербург)  
СИМБИРЦЕВ С. А. (Санкт-Петербург)  
ЦИММЕРМАН Я. С. (Пермь)  
ЧЕРНИН В. В. (Тверь)  
ШАМОВ И. А. (Махачкала)  
ЯИЦКИЙ Н. А. (Санкт-Петербург)  
ЯКОВЛЕВ Г. М. (Санкт-Петербург)



МОСКВА ОАО «ИЗДАТЕЛЬСТВО "МЕДИЦИНА"», 2013

## СОДЕРЖАНИЕ

## CONTENTS

## Обзоры и лекции

- Черкашин Д.В., Кучмин А.Н., Шуленин С.Н., Свистов А.С.* Ревматическая лихорадка ..... 4
- Куликова А.Н., Гафурова Д.Р.* Эволюция хирургических и эндовазальных методов коррекции стволового венозного рефлюкса у больных с варикозной болезнью нижних конечностей ..... 13
- Арушанян Э.Б., Наумов С.С.* Противовоспалительные возможности мелатонина ..... 18

## Оригинальные исследования

- Афанасьев С.А., Реброва Т.Ю., Баталов Р.Е., Муслимова Э.Ф., Борисова Е.В., Попов С.В.* Выраженность полиморфизма  $\beta_1$ -адренорецепторов у пациентов с впервые выявленными нарушениями сердечного ритма ..... 23
- Павлюкова Е.Н., Кузьмичкина М.А., Афанасьев С.А., Карпов Р.С.* Аурикулярная вагусная стимуляция в лечении больных с левожелудочковой дисфункцией ..... 27
- Сафронова Э.А., Миронова Т.Ф., Шадрина И.М.* Автономная фармакодинамика органических нитратов у больных с нестабильной стенокардией ..... 32
- Захарова Е.В., Яковлев В.Н., Виноградова О.В., Шейх Ж.В., Жидкова Н.В., Алексеев В.Г.* ANCA-ассоциированные васкулиты с поражением легких и почек: клинико-морфологическая характеристика, лечение, исходы ..... 38
- Аксенова Т.А., Горбунов В.В., Пархоменко Ю.В.* Суточное мониторирование центрального аортального давления у больных с сочетанием гипертонической болезни и хронической обструктивной болезни легких ..... 43
- Белокриницкая Т.Е., Шаповалов К.Г., Трубицина А.Ю., Романова Е.Н., Тарбаева Д.А.* Осложненные формы гриппа А/Н1N1(2009) у беременных ..... 48
- Ермоленко К.С., Рапопорт С.И., Соловьева А. В.* Секреция мелатонина у женщин старшего репродуктивного возраста ..... 52

## Фармакотерапия

- Тюрин В.П., Мезенова Т.В., Ютрина Т.О., Усачева Ю.В.* Сравнительная эффективность инфликсимаба и адалимумаба у пациентов с ревматоидным артритом ..... 55

## Reviews and lectures

- Cherkashin D.V., Kuchmin A.N., Shulenin S.N., Svis-tov A.S.* Rheumatic fever
- Kulikova A.N., Gafurova D.R.* Evolution of surgical and endonasal methods for correction of main-stem venous reflux in patients with primary varicosis of the lower extremities
- Arushanyan E.B., Naumov S.S.* Anti-inflammatory potential of melatonin

## Original investigations

- Afanasiev S.A., Rebrova T.Yu., Batalov R.E., Musli-mova E.F., Borisova E.V., Popov S.V.* Manifestations of polymorphism of beta1-adrenoreceptors in patients with newly diagnosed cardiac rhythm disorders
- Pavlyukova E.N., Kuz'michkina M.A., Afanasiev S.A., Karpov R.S.* Auricular vagal stimulation in the treatment of patients with left ventricular dysfunction
- Safronova E.A., Mironova T.F., Shadrina I.M.* Autono-mous pharmacodynamics of organic nitrates in patients with unstable angina
- Zakharova E.V., Yakovlev V.N., Vinogradova O.V., Sheikh Zh.V, Zhidkova N.V., Alekseev V.G.* ANCA-as-sociated vasculitis affecting lungs and kidneys: clinical and morphological characteristic, treatment, outcomes
- Aksenova T.A., Gorbunov V.V., Parkhomenko Yu.V.* 24-hour monitoring central aortic pressure in patients with hypertensive disease and concomitant chronic ob-structive pulmonary disease
- Belokrinitskaya T.E., Shapovalov K.G., Trubitsina A.Yu., Romanova E.N., Tarbaeva D.A.* Complicated form of A/HINI (2009) influenza in pregnant women
- Ermolenko K.S., Rapoport S.I., Solovieva A.V.* Melatonin secretion in women of advanced reproductive age

## Pharmacotherapy

- Tyurin V.P., Mezenova T.V., Yutrina T.O., Usacheva Yu.V.* Comparative efficacy of infliximab and adalimumab in patients with rheumatoid arthritis

## В помощь практическому врачу

- Пономарева Е.Ю., Ребров А.П., Ландфанг С.В., Рощина А.А.* Трудности диагностики при диссеминированных процессах в легких ..... 61
- Верткин А.Л., Морозов С.Н., Федоров А.И.* Догоспитальный этап медицинской помощи больным с острым коронарным синдромом с подъемом сегмента ST ..... 65

## Заметки и наблюдения из практики

- Федорова Т.А., Кактурский Л.В., Тазина С.Я., Канарейцева Т.Д., Бурцев В.И., Русанов Н.И., Стефаненко Н.И.* Особенности поражения миокарда при инфекционном эндокардите ..... 70

## История медицины

- Шерстнева Е.В.* Проблема фальсификации фармацевтических препаратов и попытки ее решения в России в конце IX — начале XX века ..... 73
- К 90-летию Валентины Александровны Насоновой .... 76

## Рецензия

- Колесников Д.Б., Айрапетов В.Г., Зимица С.В.* Индивидуальное время личности. Исторические, философские, медицинские аспекты ..... 77

- Новости ВАК ..... 78

## Guidelines for practitioners

- Ponomareva E.Yu., Rebrov A.P., Landfang S.V., Roshchina A.A.* Difficulties of diagnostics in patients with disseminated processes in lungs
- Vertkin A.L., Morozov S.N., Fedorov A.I.* Prehospital stage of medical aid to patients with acute coronary syndrome and elevated ST segment

## Clinical notes and case reports

- Fedorova T.A., Kaktursky L.V., Tazina S.Ya., Kanareitseva T.D., Burtsev V.I., Rusanov N.I., Stefanenko N.I.* Injuries to myocardium in infectious endocarditis

## History of medicine

- Sherstneva E.V.* The problem of pharmaceutical adulteration and attempts of its solution in Russia in the late XIX — early XX centuries
- To the 90th anniversary of Valentina Alexandrovna Nasonova

## Book reviews

- Kolesnikov D.B., Airapetov B.G., Zimina S.V.* Personality individual time. Historical, philosophical and medical aspects

## News from the State Attestation Commission

Журнал входит в **Перечень ведущих научных журналов и изданий ВАК**, в которых должны быть опубликованы основные научные результаты диссертаций на соискание ученой степени доктора и кандидата наук.

Журнал входит в систему цитирования Scopus, Pubmed.

По каталогу «Роспечать»:  
индекс 71444  
для индивидуальных подписчиков;  
индекс 71445  
для предприятий и организаций

По каталогу «Книга-сервис»:  
индекс 27881  
для индивидуальных подписчиков;  
индекс 27882  
для предприятий и организаций

ISSN 0023-2149. Клин. мед. 2013. Том 91. № 7. 1—80.

Все права защищены. Ни одна часть этого издания не может быть занесена в память компьютера либо воспроизведена любым способом без предварительного письменного разрешения издателя.

## РЕВМАТИЧЕСКАЯ ЛИХОРАДКА

Д.В. Черкашин, А.Н. Кучмин, С.Н. Шуленин, А.С. Свистов

ФГКВОО ВПО Военно-медицинская академия им. С.М. Кирова Минобороны России, 194044 Санкт-Петербург, ул. Лебедева, 6

*В написанной в лекционном стиле статье освещены основные вопросы, касающиеся проблемы острой ревматической лихорадки. Дано определение острой ревматической лихорадки и хронической ревматической болезни сердца, объяснена целесообразность использования этих терминов в клинической практике. Представлена современная эпидемиология заболевания, обращено внимание на выраженные различия распространенности в развитых и развивающихся странах. Приведена современная классификация острой ревматической лихорадки, принятая Ассоциацией ревматологов России и рекомендованная к использованию в российских медицинских учреждениях. Из этиологических аспектов особое внимание уделено факторам вирулентности β-гемолитического стрептококка группы А, а также генетической детерминированности, подтверждающим наследственную предрасположенность к ревматизму. Описана клиническая картина ревматической лихорадки, перечислены лабораторные анализы и инструментальные методики, необходимые для установления диагноза. Еще раз подчеркнута выделение больших и малых критериев ревматической лихорадки, необходимых для правильной диагностики заболевания. Подробно изложены вопросы лечения ревматической лихорадки (антибактериальная терапия, патогенетическая терапия, лекарственные препараты для симптоматического лечения и лечения осложнений заболевания). Детально представлена первичная и вторичная профилактика ревматической лихорадки, перечислены препараты, их дозы и длительность применения. В завершение статьи подчеркнуты критерии эффективности проводимой терапии, показания для стационарного лечения и срочной госпитализации больных.*

**Ключевые слова:** острая ревматическая лихорадка; хроническая ревматическая болезнь сердца; β-гемолитический стрептококк группы А; факторы вирулентности; большие и малые критерии; лечение; первичная и вторичная профилактика.

### RHEUMATIC FEVER

D.V. Cherkashin, A.N. Kuchmin, S.N. Shulenin, A.S. Svistov

S.M.Kirov Military Medical Academy, Sankt-Peterburg

*This lecture-style paper highlights all major problems pertinent to rheumatic fever. Definition of acute RF and chronic rheumatic heart disease is proposed and desirability of the use of these terms in clinical practice is explained. Present-day epidemiology of RF is described with reference to marked differences in its prevalence in developed and developing countries. Modern classification of acute RF is described as adopted by the Russian Association of Rheumatologists and recommended for the use in Russian medical facilities. Discussion of etiological issues is focused on such virulence factors as beta-hemolytic streptococcus A and genetic predisposition confirming hereditary nature of RF. Its clinical features are described along with laboratory and instrumental methods applied for its diagnostics. Large and small diagnostic criteria of RF are considered. Special attention is given to the treatment of RF and its complications (antibiotic, pathogenetic, and drug therapy). Its primary and secondary prophylaxis is discussed in detail, preparations for the purpose are listed (with doses and duration of application). In conclusion, criteria for the efficacy of therapy are presented along with indications for hospitalization and emergency treatment.*

**Key words:** acute rheumatic fever; chronic rheumatic heart disease; beta-hemolytic streptococcus A; treatment; large and small diagnostic criteria.

**Определение.** В настоящее время в соответствии с общепринятой международной классификацией название «ревматизм» заменен на термин «ревматическая лихорадка». Согласно классификации, предложенной Ассоциацией ревматологов России (2003), выделяют острую и повторную ревматическую лихорадку — ОРЛ и ПРЛ.

ОРЛ — системное воспалительное заболевание соединительной ткани с преимущественной локализацией процесса в сердечно-сосудистой системе, развивающееся в связи с острой инфекцией, вызванной β-гемолитическим стрептококком группы А (БГСА). К заболеванию особенно предрасположены дети и подростки в возрасте от 7 до 15 лет, однако рецидивы ревматизма наблюдаются также у лиц среднего и пожилого возраста, ранее перенесших атаки ревматической лихорадки с формированием пороков сердца.

Термин «ревматическая лихорадка» представляется наиболее оправданным, поскольку он привлекает внимание врача к выяснению связи с БГСА-инфекцией, а также с необходимостью назначения антибиотиков для эрадикации БГСА в остром периоде (первичная профилактика) и с целью предотвращения повторных атак (вторичная профилактика).

Термин «хронические ревматические болезни сердца» включает ревматические пороки сердца (РПС) и хронический ревмокардит [1—3, 4]. Возникнув после ОРЛ и ревмокардита, хронические ревматические болезни сердца (ХРБС) протекают с развитием хронической сердечной недостаточности, аритмий сердца, тромбозов и тромбоемболий, которые в итоге определяют прогноз заболевания.

ХРБС — заболевания, характеризующиеся поражением сердечных клапанов в виде поствоспалительного